

Descripción del curso:

El estudio de la sintaxis de la oración y del período es el contenido central de este curso. Se amplía al máximo el vocabulario greco-latino, e se estudia en forma sistemática la Etimología y la Compensación. Se dan elementos de métrica grecolatina.

Base previa:

El alumno debe poseer un buen conocimiento de la gramática básica general de las lenguas clásicas, debe poder traducir trozos fáciles en español, y debe poseer un léxico básico bastante amplio formado por las palabras de mayor uso etimológico en español.

Objetivos generales:

Al finalizar el curso el alumno conocerá la sintaxis básica de las lenguas clásicas y la relacionará con la española.

Habrán ampliado notablemente su léxico español y habrán afianzado su ortografía a través del estudio etimológico.

Podrá explicar con suficiente precisión términos técnicos, justificar un amplio léxico del español por sus raíces y formar correctamente neologismos.

Estará capacitado para enseñar etimológicamente la ortografía española.

Aspectos Morfológica

Contenidos

Revisión general de la morfología, con notas de filología clásica y de gramática histórica.

Sintaxis

Uso de casos, tiempos y modos. Sintaxis de la oración: coordinación y subordinación.

Lectura de textos

Breve antología de lecturas de autores clásicos.

Objetivos

- 1) El alumno afianzará sus conocimientos morfológicos.
- 2) A nivel de léxico y de forma recibirá una introducción al latín vulgar.

- 1) El estudiante sabrá analizar el período español
- 2) Traducirá oraciones y párrafos con construcciones sintácticas estudiadas
- 3) Mejorará su redacción en español.

- 1) El alumno sabrá leer y traducir el texto propuesto
- 2) Reconocerá las formas y las estructuras sintácticas estudiadas.
- 3) Leerá metríicamente los versos propuestos.
- 4) Conocerá los principales metros clásicos y explicará su conformación.

Etimología

Los prefijos preposicionales y adverbiales de origen griego y latino. Formación de neologismos. Estudio sistemático de la etimología, dirigido sobre todo a la enseñanza etimológica de la ortografía española.

- 4) El alumno adquirirá seguridad en sus conocimientos.
- 2) Se capacitará para aplicar lo estudiado y explicar etimológicamente un amplio léxico de la etimología.

xice español. Podrá enseñar las bases de la etimología.

Neologismos

Desarrollo de algunas construcciones sintácticas, en el latín: régimen preposicional, formas perifrásticas, etc.

- 1) El alumno conocerá la problemática básica del desarrollo de las lenguas clásicas, neologismos previos al curso de latín vulgar.

Evaluación

Pruebas ciertas	35 %
3 Exámenes parciales	15% c/u
Tareas	20%

Para años con nota final de 6 y 6,50 habrá un examen de ampliación sobre los aspectos arriba indicados. La nota obtenida será su nota de promoción.

Bibliografía básica para el alumno:

El texto básico es el borrador de la "Introducción al estudio de las Lenguas Clásicas y a la Etimología greco-latina del Español" de la profesora del curso. Se utiliza también una Antología de Lecturas con notas a la misma enseñante.

Se usan como libros de consulta:

- Berengue Arenas. Gramática Griega. Barcelona: Bosch, 1971
- " " Helade - Ejercicios de griego I y II. Barcelona: Bosch
- Ceremina, Jean. Diccionario Etimológico de la lengua castellana. Madrid: Grados
- Herrera-imentel. Etimología grecolatina del español. México: Porrúa, 1977
- Mateos, A. Etimologías griegas del español. México: Esfinge, 1979
- Valentí, J. Ejercicios latinos. Barcelona: Bosch, 1971
- " " Sintaxis latina. Barcelona: Bosch
- Ayala, Jan A. Lecciones de Gramática latina. San Salvador: Ministerio de Cultura, 1959

Profesora del curso: Flavia María Siérovich de Morera

Conversación

El alumno debe poder sostener conversaciones sencillas y responder adecuadamente a preguntas sobre temas generales.

Conversaciones sobre la hora, el tiempo, la familia, la dirección, el deporte, la salud, el trabajo, el estudio. Fórmulas de cortesía.

Bibliografía:

(se citan sólo los libros que utilizarán los estudiantes)

Bermioli-Pellegrinetti. Letture italiane per stranieri. Milano: Mondadori, '67.
Sierceovich, F. La lingua d'Italia CRO, 1957 (texto peligrado)

Evaluación:

El curso se evaluará con:	3 pruebas de léxico	25%
	2 pruebas de comprensión	20%
	2 de gramática	20%
	2 de lectura	10%
	2 dictados	10%
	Tareas	15%

Para alumnos con nota final de 6,00 o 6,50 habrá un examen comprensivo, cuya distribución porcentual será la siguiente:

Léxico 30% Comprensión 25% Gramática 20% Dictado 15% Lectura 10%
Este es el así llamado examen de ampliación. La nota que el alumno obtenga será su nota final.

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
CENTRO REGIONAL OCCIDENTE
Ciudad Universitaria "Carlos Mencia Alfaro"
DEPARTAMENTO DE SOFÍA, ARTES Y LETRAS

Programa : ITALIANO (Años 1987/1988)
LM 40 (3h/2 cr.)

Descripción del curso

El curso consiste en el estudio de la fonética y de la gramática básica italiana, con lecturas sencillas y con prácticas de conversación sobre situaciones diarias.

Base previa: ninguna

Objetivos generales

Un relativo dominio del idioma es el objetivo general del curso. Al finalizarlo el alumno será capaz de:

- 1) Leer y entender textos narrativos de poca dificultad.
- 2) Sostener conversaciones sencillas, utilizando frases gramaticalmente correctas.

Aspectos del idioma que se consideran en el curso, con sus contenidos y los objetivos específicos que se persiguen:

Aspectos	Objetivos	Contenidos
Fonética	El alumno debe saber leer y pronunciar el italiano en forma aceptable.	Fonética básica
Ortografía	El estudiante debe saber escribir correctamente lo que se le dicta.	Reglas de apóstrofo, acento. División silábica. Analogías y diferencias básicas entre la ortografía española y la italiana.
Gramática	El alumno conocerá la gramática básica italiana.	Artículos. Formación del plural. Pronombres personales, posesivos, demostrativos, numerales indefinidos. Las preposiciones y su uso. Conjugación regular en el indicativo. Uso de los verbos auxiliares. Principales verbos irregulares.
Léxico	El alumno debe dominar un vocabulario de 600 palabras más o menos escogidas entre las de mayor uso y dificultad. Este léxico está comprendido en el folleto básico que se estudia en clase.	
Comprensión	El alumno debe adquirir capacidad y habilidades mentales suficientes para entender textos que no presenten dificultades sintácticas.	Líderas de cuentos simples, y artículos de revistas.

Requisito: FL 2201 Lenguas Cl. II

Descripción del curso:

El estudio de la sintaxis de la oración y del período es el contenido central de este curso. Se amplía al máximo el vocabulario greco-latino, e se estudia en forma sistemática la Etimología y la Compensación. Se dan elementos de métrica grecolatina.

Base previa:

El alumno debe poseer un buen conocimiento de la gramática básica general de las lenguas clásicas, debe poder traducir trozos fáciles en español, y debe poseer un léxico básico bastante amplio formado por las palabras de mayor uso etimológico en español.

Objetivos generales:

Al finalizar el curso el alumno conocerá la sintaxis básica de las lenguas clásicas y la relacionará con la española.

Habrán ampliado notablemente su léxico español y habrán afianzado su ortografía a través del estudio etimológico.

Podrá explicar con suficiente precisión términos técnicos, justificar un amplio léxico del español por sus raíces y formar correctamente neologismos.

Estará capacitado para enseñar etimológicamente la ortografía española.

Aspectos

Morfología

Contenidos

Revisión general de la morfología, con notas de fileología clásica y de gramática histórica.

Sintaxis

Uso de casos, tiempos y modos. Sintaxis de la oración: coordinación y subordinación.

Lectura de textos

Breve antología de lecturas de autores clásicos.

Objetivos

- 1) El alumno afianzará sus conocimientos morfológicos.
- 2) A nivel de léxico y de forma recibirá una introducción al latín vulgar.

- 1) El estudiante sabrá analizar el período español
- 2) Traducirá oraciones y párrafos con construcciones sintácticas estudiadas
- 3) Mejorará su redacción en español.

- 1) El alumno sabrá leer y traducir el texto propuesto.
- 2) Reconocerá las formas y las estructuras sintácticas estudiadas.
- 3) Leerá metricamente los versos propuestos.
- 4) Conocerá los principales metros clásicos y explicará su conformación.

Etimología

Los prefijos preposicionales y adverbiales de origen griego y latino. Formación de neologismos. Estudio sistemático de la etimología, dirigida a la enseñanza etimológica de la ortografía española.

1) El alumno adquirirá seguridad en sus conocimientos.

2) Se capacitará para aplicar lo estudiado y explicar etimológicamente un amplio léxico español. Podrá enseñar las bases de la etimología.

Nociones

Fileología

Clásica

Desarrollos de algunas construcciones sintácticas, en el latín: régimen preposicional, formas perifrásticas, etc. Nociones generales sobre dialectos griegos.

1) El alumno conocerá la problemática básica del desarrollo de las lenguas clásicas, nociones previas al curso de latín vulgar.

Evaluación

Pruebas ciertas	35 %
3 Exámenes parciales	15% c/u
Tareas	20%

Para unos con nota final de 6 y 6,50 habrá un examen de ampliación sobre los aspectos arriba indicados. La nota obtenida será su nota de promoción.

Bibliografía básica para el alumno:

El texto básico es el borrador de la "Introducción al estudio de las Lenguas Clásicas y a la Etimología greco-latina del Español" de la profesora del curso. Se utiliza también una Antología de Lecturas con notas de la misma enseñante.

Se usan como libros de consulta:

Berengué Avenás, Gramática Griega. Barcelona: Bosch, 1971

" " Helade - Ejercicios de griego I y II. Barcelona: Bosch

Cerón, Jean. Diccionario Etimológico de la lengua castellana. Madrid: Gredos

Herreraimentel. Etimología grecolatina del español. México: Porrúa, 1977

Mateos, Etimologías griegas del español México: Esfinge, 1979

Valentí, Ejercicios latinos. Barcelona: Bosch, 1971

" " Sintaxis latina. Barcelona: Bosch

Ayala, Juan A. Lecciones de Gramática latina. San Salvador: Ministerio de Cultura, 1959

Profesora del curso: Flavia María Sifroevich de Morera

Conversación

El alumno debe poder sostener conversaciones sencillas y responder adecuadamente a preguntas sobre temas generales.

Conversaciones sobre la hora, el tiempo, la familia, la dirección, el deporte, la salud, el trabajo, el estudio. Fórmulas de cortesía.

Bibliografía:

(se citan sólo los libros que utilizarán los estudiantes)

Bermioli-Pellegrinetti. Letture italiane per stranieri. Milano: Mondadori, '67
Sierceovich, F. La lingua d'Italia CRO, 1987 (texto peligrado)

Evaluación:

El curso se evaluará con:	3 pruebas de léxico	25%
	2 pruebas de comprensión	20%
	2 de gramática	20%
	2 de lectura	10%
	2 dictados	10%
	Tareas	15%

Para alumnos con nota final de 6,00 o 6,50 habrá un examen comprensivo, cuya distribución porcentual será la siguiente:
Léxico 30% Comprensión 25% Gramática 20% Dictado 15% Lectura 10%
Este es el así llamado examen de ampliación. La nota que el alumno obtenga será su nota final.

UNIVERSIDAD DE RICA
CENTRO REGIONAL OCCIDENTE
Ciudad Universitaria "Carlos Mingo Alfaro"
DEPARTAMENTO DE SOFÍA, ARTES Y LETRAS

Programa : ITAL I (Años 1987/1988)
LM 4 (3h/2 cr.)

Descripción del curso

El curso consiste en el estudio de la fonética y de la gramática básica italiana, con lecturas sencillas y con prácticas de conversación sobre situaciones diarias.

Base previa: ninguna

Objetivos generales

Un relativo dominio del idioma es el objetivo general del curso. Al finalizar el alumno será capaz de:

- 1) Leer y entender textos narrativos de poca dificultad.
- 2) Sostener conversaciones sencillas, utilizando frases gramaticalmente correctas.

Aspectos del idioma que se consideran en el curso, con sus contenidos y los objetivos específicos que se persiguen:

Aspectos	Objetivos	Contenidos
Fonética	El alumno debe saber leer y pronunciar el italiano en forma audible.	Fonética básica
Ortografía	El estudiante debe saber escribir correctamente lo que se le dicta.	Reglas de acentuación. División silábica. Analogías y diferencias básicas entre la ortografía española y la italiana.
Gramática	El alumno conocerá la gramática básica italiana.	Artículos. Formación del plural. Pronombres personales, posesivos, demostrativos, numerales indefinidos. Las preposiciones y su uso. Conjugación regular en el indicativo. Usos de los verbos auxiliares. Principales verbos irregulares.
Léxico	El alumno debe dominar un vocabulario de 600 palabras más o menos escogidas entre las de mayor uso y dificultad. Este léxico está comprendido en el folleto básico que se estudia en clase.	
Comprensión	El alumno debe adquirir capacidad y agilidad mental suficientes para entender textos que no presenten dificultades sintácticas.	Lecturas de cuentos simples, y artículos de revistas.